

4.7	قيمة تأمين المسؤولية عن اصلاح العيوب: 5% من قيمة العقد.
5.1	التصميم المطلوب من المقاول: حسبما ورد في وصف الأعمال.
7.2	الفترة التي يجب على المقاول ان يقدم الى صاحب العمل خلالها برنامج تنفيذ الاشغال 28 يوما من تاريخ امر المباشرة.
7.4	قيمة تعويضات التأخير: 165 دولار أمريكي عن كل يوم تأخير. الحد الأقصى لقيمة تعويضات التأخير: 10% من قيمة العقد المقبولة، وبنفس عملة العقد.
9.1	فترة اصلاح العيوب: 365 يوما تقويميا من تاريخ انجاز الاشغال وفقا للفقرة (8.2).
10.2	جداول العمل بالمياومة: لا يوجد
10.6	المواد التي تخضع لتعديل الأسعار بسبب تغير التكاليف: لا تنطبق
11.1	تقدير قيمة الاشغال: بالكيل مع جدول الكميات.
11.2	قيمة الدفعة المقدمة: 10% من قيمة العقد
11.3	النسبة المئوية من قيمة المواد والتجهيزات الآلية التي يتم توريدها الى الموقع: 0%
11.4	نسبة المحتجزات: (5%) من قيمة الدفعة.
11.4	الحد الأدنى لقيمة الدفعة المرحلية: 32,000 دولار
11.7	عملة الدفع: الدولار الأمريكي
11.8	نسبة الفائدة على الدفعات المتأخرة: (5%) سنويا للعملات المحلية والاجنبية.

14.1 و 14.2	التأمينات المطلوب من المقاول استصدارها: أ. الاشغال بما فيها المواد والتجهيزات الآلية: (115%) من قيمة العقد. ب. معدات المقاول: قيمة الاستبدال بالكامل. ج. الطرف الثالث: (29,000) دولار عن كل حادث منفرد مهما بلغ عدد الحوادث. د. المستخدمون والعمال: (29,000) دولار عن كل حادث منفرد مهما بلغ عدد الحوادث.
15.1	الجهة التي تعين أعضاء مجلس فض الخلافات في حال عدم الاتفاق بين الفريقين: إحالة الأمر إلى هيئة تحكيم مكونة من (3) محكمين، ويعين كل طرف محكما ويعين المحكم الثالث الذي سوف يرأس هيئة التحكيم من قبل الطرفين.
15.3	تتم التسوية النهائية لأي خلاف صدر بشأنه إشعار بعدم الرضى بواسطة : المحاكم الأردنية.

مرفق رقم (1)

جدول بيانات التعديل (لا ينطبق)

كشف المواد الإنشائية الخاضعة لتعديل الأسعار

تخضع المواد التالية لتعديل الأسعار حسب المادة (10.6) من الشروط العامة والخاصة للعقد:

القسم الثامن
نماذج العقد
Contract Forms

القسم الثامن - نماذج العقد

Contract Forms

يحتوي هذا الجزء على النماذج التي ستشكل جزءاً من العقد بعد تعبئتها، أما النماذج الخاصة بكفالة حسن التنفيذ، والكفالة البنكية للدفعة المقدمة فسيتم طلبها فقط من قبل المناقص الذي فاز بالمناقصة بعد إحالة العقد عليه.

جدول النماذج

134	1. نموذج كتاب القبول
135	2. نموذج اتفاقية العقد
137	3. نموذج تأمين حسن التنفيذ (كفالة بنكية)
138	4. نموذج تأمين الدفعة المقدمة (كفالة بنكية)
140	5. نموذج تأمين اصلاح العيوب (كفالة بنكية)
141	6. نموذج مخالصة عن دفعة الإنجاز عند تسلم الأشغال
142	7. نموذج إقرار بالمخالصة
143	8. نموذج اتفاقية فض الخلافات
144	9. نموذج الإفصاح
148	10. جدول الاتعاب

1. نموذج كتاب القبول (الإشعار بالإحالة)

[يتم اعداد كتاب القبول على الورق الذي يحمل شعار او ترويسة الجهة المستفيدة]

التاريخ: [دخل اليوم والشهر والسنة].

اسم ورقم المناقصة: [دخل اسم ورقم المناقصة].

السادة: [دخل اسم وعنوان المناقص]

نود إعلامكم بأن عرضكم المؤرخ في [دخل التاريخ] لتنفيذ [دخل اسم ورقم المناقصة] كما هو مبين في جدول بيانات المناقصة، وبمبلغ [دخل المبلغ بالأرقام والكلمات] [دخل العملة]، كما تم تصحيحه وتعديله وفق التعليمات للمناقصين، قد تم قبوله من قبلنا.

وبناء على هذا فانه يطلب منكم تقديم تأمين حسن التنفيذ وفق النموذج الوارد ضمن وثائق المناقصة/ القسم الثامن " نماذج العقد"، ودفع الرسوم المقررة، وتوقيع العقد، وذلك خلال [دخل عدد الايام] يوما من استلامكم لهذا الكتاب وفقا لشروط العقد.

توقيع الشخص المفوض: [دخل توقيع الشخص المفوض].

الاسم: [دخل اسم الشخص المفوض].

الوظيفة: [دخل وظيفة الشخص المفوض].

اسم الجهة المستفيدة: [دخل اسم الجهة المستفيدة].

2. نموذج اتفاقية العقد

تم إبرام هذا العقد في يوم [أدخل اليوم] الموافق [أدخل التاريخ]

بين

[أدخل الاسم الكامل للجهة المستفيدة] (والمشار إليها فيما يلي بـ "صاحب العمل")، على
اعتباره "الفريق الأول"

و

[أدخل اسم المقاول] (والمشار إليه فيما يلي بـ "المقاول")، على اعتباره "الفريق الثاني".

حيث ان صاحب العمل يرغب في تنفيذ [أدخل وصفا مختصرا للاشغال]، ولما كان قد قبل
بالعرض الذي قدمه المقاول لتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقاً
لشروط العقد

مقابل [أدخل قيمة العقد بالأرقام والكلمات] [أدخل العملة] (والمشار إليه فيما يلي بـ "قيمة
العقد").

فقد تم الاتفاق بين الفريقين على ما يلي:

أ- يكون للكلمات والعبارات الواردة في هذه الاتفاقية ذات المعاني المحددة لها في شروط
العقد المشار إليها فيما بعد.

ب- تعتبر الوثائق التالية "وثائق العقد"، وتشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، وتتم قراءتها
وتفسيرها بهذه الصورة:

1- كتاب القبول.

2- كتاب عرض المناقصة.

3- الملاحق رقم [أدخل رقم/ أرقام الملاحق] (ان وجدت).

4- الشروط الخاصة للعقد.

5- الشروط العامة للعقد.

6- المواصفات.

7- المخططات.

8- الجداول (جداول الأسعار والجداول الأخرى).

9- أية وثائق أخرى محددة في الشروط العامة للعقد على أنها جزء من وثائق العقد [أضف
هنا أية وثائق أخرى ضرورية أو لازمة].

ج- قيمة العقد المقبولة: [أدخل قيمة العقد بالأرقام والكلمات] [أدخل العملة].
مدة انجاز العقد: [أدخل المدة].

د-تسود اتفاقية العقد على جميع وثائق العقد الأخرى، وفي حالة وجود تضارب أو عدم تطابق بين وثائق العقد، تسود الوثائق بحسب ترتيب الاسبقية أعلاه.

ه-ازاء قيام صاحب العمل بدفع المبالغ المستحقة للمقاول وفقا للشروط، يتعهد المقاول بتنفيذ الاشغال وانجازها واصلاح اية عيوب فيها وفقا لاحكام العقد.

و-ازاء قيام المقاول بتنفيذ الاشغال وانجازها واصلاح اية عيوب فيها، يتعهد صاحب العمل بأن يدفع للمقاول قيمة العقد أو أي مبلغ آخر يستحق الدفع بموجب أحكام العقد في المواعيد وبالطريقة المحددة في العقد.

وبناء على ما تقدم فقد اتفق الفريقان على إبرام هذه الاتفاقية وتوقيعها في الموعد المحدد أعلاه، وذلك وفقا للقوانين المعمول بها.

عن المقاول

التوقيع:

الاسم:

الوظيفة:

شهد على ذلك:

عن صاحب العمل

التوقيع:

الاسم:

الوظيفة:

شهد على ذلك:

3. نموذج تأمين حسن التنفيذ (كفالة بنكية)

[ترويسة البنك]

[يملأ البنك، بطلب من المناقص الفائز، هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس]

المستفيد : [أدخل الاسم الكامل للجهة المستفيدة وعنوانها].

التاريخ: [أدخل التاريخ].

اسم ورقم المناقصة: [أدخل اسم ورقم المناقصة].

كفالة حسن تنفيذ رقم : [أدخل الرقم].

اسم وعنوان البنك: [أدخل اسم البنك وعنوان الفرع المصدر للكفالة].

حيث ان [أدخل اسم المقاول] (يسمى فيما يلي "المقاول") قد تقدم بعرض للمنافسة [أدخل رقم المناقصة]، لتنفيذ [أدخل وصفا مختصرا للاشغال]، وأنه قد تم إعلامنا بأن العقد قد احيل عليه، وان كفالة حسن التنفيذ مطلوبة وفق شروط العقد.

وبناء على طلب من المقاول، نحن [أدخل اسم البنك] نلتزم التزاما لا رجعة فيه بموجب هذه الكفالة بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز في مجملها مبلغ [أدخل المبلغ بالأرقام] ([أدخل المبلغ بالكلمات] [أدخل العملة] دون تحفظ أو شرط فور تسلمنا منكم أول طلب خطي يفيد بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته بموجب العقد، دون الحاجة لتقديم أي تبرير من قبلكم.

تنتهي صلاحية هذه الكفالة في [أدخل التاريخ] ما لم يتم تجديدها أو تمديدتها بناء على طلب منكم، وأي طلب للدفع بموجب هذه الكفالة يجب أن نستلمه في هذا البنك في ذلك التاريخ أو قبله.

اسم الممثل المفوض للبنك: [أدخل اسم الممثل المفوض للبنك].

توقيع الممثل المفوض: [أدخل توقيع الممثل المفوض للبنك].

وظيفة الممثل المفوض: [أدخل وظيفة الممثل المفوض للبنك].

التاريخ: [أدخل تاريخ اصدار الكفالة].

4. نموذج تأمين الدفعة المقدمة (كفالة بنكية)

[ترويسة البنك]

[يملأ البنك بطلب من المناقص الفائز، هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس]

المستفيد : [أدخل اسم الجهة المستفيدة وعنوانها]

التاريخ: [أدخل التاريخ].

اسم ورقم العقد: [أدخل اسم ورقم العقد].

كفالة دفعة مقدمة رقم: [أدخل رقم الكفالة].

اسم وعنوان البنك: [أدخل اسم البنك وعنوان الفرع المصدر].

حيث ان [أدخل اسم المقاول الكامل وعنوانه] (يسمى فيما يلي "المقاول") قد دخل في عقد رقم [أدخل اسم ورقم العقد] مع الجهة المستفيدة والمؤرخ في [أدخل تاريخ اتفاقية العقد]، لتنفيذ [أدخل اسم العقد ووصف مختصر للأشغال المطلوب تنفيذها] (يسمى فيما يلي بـ "العقد")، وحيث اننا نعلم انه وفق شروط العقد، يجب تقديم كفالة دفعة مقدمة للحصول على هذه الدفعة.

وبناء على طلب المقاول، نحن [أدخل اسم البنك] نلتزم التزاما لا رجعة فيه بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز بمجموعها مبلغ [أدخل المبلغ بالأرقام] [أدخل المبلغ بالكلمات] [أدخل العملة]² فور تسلمنا منكم أول طلب خطي يفيد بان المقاول:

1. قد قام باستخدام مبلغ الدفعة المقدمة لأغراض أخرى غير تكاليف التحضيرات المتعلقة بتنفيذ الأشغال؛ أو

2. قد فشل في سداد المبلغ المدفوع مقدما بحسب ما تضمنته شروط العقد، على أن يتم تحديد المبلغ الذي فشل مقدم الطلب في سداده.

وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو تحفظ يبديه المقاول.

يشترط لدفع أي مطالبة أو دفعة بموجب هذه الكفالة أن يكون المقاول قد استلم الدفعة المقدمة المذكورة مسبقا.

تسري صلاحية هذه الكفالة من تاريخ استلام المقاول للدفعة المقدمة بموجب العقد.

² يحدد البنك مبلغا يمثل قيمة الدفعة المقدمة.

سيتم تخفيض الحد الأقصى لمبلغ الكفالة البنكية هذا تدريجياً، بمقدار المبلغ الذي يتم استرداده، والذي قام المقاول بتسديده على النحو المُحدد في نسخ شهادات الدفع التي يتم تقديمها إلينا.

تبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ استلام المقاول للدفعة المقدمة ولحين سداده لأقساطها، ويتم تمديدتها تلقائياً لحين سداد قيمة الدفعة المقدمة بالكامل.

اسم الممثل المفوض للبنك: [أدخل اسم الممثل المفوض للبنك].

توقيع الممثل المفوض: [أدخل توقيع الممثل المفوض للبنك].

وظيفة الممثل المفوض: [أدخل وظيفة الممثل المفوض للبنك].

التاريخ: [أدخل تاريخ اصدار الكفالة].

5. نموذج تأمين اصلاح العيوب (كفالة بنكية)

[ترويسة البنك]

[يملأ البنك بطلب من المقاول هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس]

المستفيد: [أدخل الاسم الكامل للجهة المستفيدة وعنوانها].

التاريخ: [أدخل التاريخ].

اسم ورقم المناقصة: [أدخل اسم ورقم المناقصة].

كفالة اصلاح العيوب رقم: [أدخل الرقم].

اسم وعنوان البنك: [أدخل اسم البنك وعنوان الفرع المصدر للكفالة].

حيث ان [أدخل اسم المقاول] (يسمى فيما يلي "المقاول") قد دخل معكم في عقد [أدخل اسم ورقم المناقصة]، لتنفيذ [أدخل وصفا مختصرا للأشغال]، وأنه قد تم إعلامنا بأن المقاول قد قام بتنفيذ الأشغال وفقا لشروط العقد، وان كفالة اصلاح العيوب مطلوبة وفق هذه الشروط.

وبناء على طلب من المقاول، نحن [أدخل اسم البنك] نلتزم التزاما لا رجعة فيه بموجب هذه الكفالة بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز في مجملها مبلغ [أدخل المبلغ بالأرقام] ([أدخل المبلغ بالكلمات] [أدخل العملة] دون تحفظ أو شرط فور تسلمنا منكم أول طلب خطي يفيد بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته فيما يخص أعمال الإصلاحات والصيانة بموجب العقد، وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع.

تنتهي صلاحية هذه الكفالة بتاريخ [أدخل التاريخ]، ما لم يتم تجديدها أو تمديدتها بناء على طلب منكم، وأي طلب للدفع بموجب هذه الكفالة يجب أن نستلمه في هذا البنك في ذلك التاريخ أو قبله.

اسم الممثل المفوض للبنك: [أدخل اسم الممثل المفوض للبنك].

توقيع الممثل المفوض: [أدخل توقيع الممثل المفوض للبنك].

وظيفة الممثل المفوض: [أدخل وظيفة الممثل المفوض للبنك].

التاريخ: [أدخل تاريخ اصدار الكفالة].

6. نموذج مخالصة عن دفعة الإنجاز عند تسلم الأشغال

اسم صاحب العمل (الجهة المستفيدة): [ادخل اسم الجهة المستفيدة] .

اسم العقد: [ادخل اسم العقد] .

رقم العقد: [ادخل رقم العقد] .

نقر نحن الموقعين ادناه بأننا عند استلامنا لمبلغ قيمة دفعة الإنجاز عند الاستلام الأولي [ادخل المبلغ والعملة] عن مشروع [ادخل اسم ورقم العقد]، نكون قد قبضنا من [ادخل اسم صاحب العمل] كافة مستحققاتنا عن انجاز الاشغال في مشروع [ادخل اسم ورقم العقد] حتى تاريخ الاستلام الأولي لهذه الأشغال، وبهذا فإننا نبرئ ذمة [ادخل اسم صاحب العمل] وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية من كافة المبالغ التي سبق وأن قبضناها على حساب المشروع المذكور أعلاه ومن مبلغ هذه الدفعة عند استلامنا له، مع تحفظنا وتعهدها بتقديم تفاصيل أية مطالبات ندعي بها إلى [ادخل اسم صاحب العمل] خلال فترة (84) يوماً من تاريخ هذه المخالصة معززة بالوثائق الثبوتية، دون أن يشكل هذا إقراراً من [ادخل اسم صاحب العمل] بصحة هذه المطالبات .

وفي حالة عدم تقديم هذه المطالبات خلال المدة المذكورة نكون قد أسقطنا حقنا بأية مطالبة مهما كان نوعها وقيمتها، بحيث تبرأ ذمة [ادخل اسم صاحب العمل] وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية، من أي حق أو علاقة بالمشروع المبين أعلاه السابقة لتاريخ الاستلام الأولي للمشروع.

وعليه نوقع تحريراً في

اسم المقاول:

اسم المفوض بالتوقيع:

توقيع المفوض بالتوقيع:

الخاتم:

7. نموذج إقرار بالمخالصة

Discharge Statement

اسم صاحب العمل: [ادخل اسم الجهة المستفيدة]

اسم العقد: [ادخل اسم العقد]

رقم العقد: [ادخل رقم العقد]

نقر نحن الموقعين ادناه بأننا عند استلامنا للدفعة الختامية بموجب احكام المادة (11.6) من الشروط العامة للعقد والتي تبلغ قيمتها [ادخل المبلغ والعملة]، وذلك عن مشروع [ادخل اسم ورقم العقد]، نكون قد استلمنا كافة مطالباتنا المتعلقة بالعقد، وبهذا فإننا نبرئ ذمة [ادخل اسم صاحب العمل] وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية من أي حق أو علاقة بالمشروع المبين أعلاه إبراء عاماً "شاملاً" مطلقاً لا رجعة فيه.

وعليه نوقع تحريراً في:

اسم المقاول:

اسم المفوض بالتوقيع:

توقيع المفوض بالتوقيع:

الخاتم:

8. نموذج اتفاقية فض الخلافات

Dispute Adjudication Agreement

اسم ورقم العقد: [أدخل اسم ورقم العقد]

اسم صاحب العمل: [أدخل اسم صاحب العمل]، وعنوانه: [أدخل عنوان صاحب العمل].

اسم المقاول: [أدخل اسم المقاول]، وعنوانه: [أدخل عنوان المقاول].

اسم الحكم: [أدخل اسم الحكم]، وعنوانه: [أدخل عنوان الحكم].

لما قام صاحب العمل والمقاول بإبرام عقد "العقد" لتنفيذ "المشروع"، وكونهما يرغبان مجتمعين بتعيين "الحكم" ليتصرف كحكم وفقاً لقواعد اتفاقية فض الخلافات (القواعد) المرفقة، فإن كلا من صاحب العمل والمقاول والحكم، قد اتفقوا على ما يلي:

1. تعتبر قواعد اتفاقية فض الخلافات (القواعد) المرفقة بهذه الاتفاقية شروطاً لهذه الاتفاقية، مع إدخال التعديلات التالية عليها:

2. عملاً بأحكام المادة (17) من قواعد اتفاقية فض الخلافات (القواعد)، فإنه سوف يتم دفع بدل أتعاب "الحكم" على النحو التالي:

- بدل استبقاء (Retainer Fee) [أدخل المبلغ كمبلغ شهري أو مقطوع].
- [أدخل المبلغ] دينار أردني عن كل يوم كميومات.
- مضافاً إليها النفقات الأخرى (مقابل ایصالات الدفع).

3. إزاء قيام صاحب العمل والمقاول بدفع بدلات الأتعاب والنفقات الأخرى عملاً بأحكام المادة (17) من شروط اتفاقية فض الخلافات، فإن عضو المجلس يتعهد بأن يقوم بمهام "الحكم" وفقاً لقواعد اتفاقية فض الخلافات (القواعد).

4. يتعهد صاحب العمل والمقاول مجتمعين بأن يدفعوا ل"الحكم"، إزاء أدائه لمهام فض الخلافات بدل الميومات والنفقات الأخرى التي تتحقق له بموجب أحكام المادة (17) من قواعد اتفاقية فض الخلافات.

5. إن هذه الاتفاقية خاضعة لأحكام القانون الأردني، وتعتبر لغة الاتصال بين أطرافها هي اللغة العربية.

صاحب العمل

المقاول

الحكم

وقد شهد على ذلك:

9. نموذج الإفصاح محكم

في مسألة التحكيم بين:

بين طرف ضد طرف

اسم ورقم القضية أو المشروع:

تاريخ التقديم: يوم / شهر / سنة

الى السيد:

حيث أن حياد واستقلال المحكمين ونزاهتهم أمر جوهري في التحكيم، فيرجى التكرم بتعبئة نموذج الإفصاح الوارد أدناه عند ابداء استعدادك لقبول مهمة التحكيم.

إن تقديم هذا الإفصاح هو من واجبات المحكم عند تسميته، والتزام مستمر على المحكم المعين خلال فترة أدائه لمهامه، وفي حال أن استجدت ظروف خلال إجراءات التحكيم تؤثر على هذا الإفصاح، فينبغي التصريح بها أيضاً عند نشوئها.

هذا مع العلم بما يلي:

- (1) إن عدم تقديم الإفصاح وفقاً لنموذج الإفصاح أدناه يمنع - بحد ذاته - من تعيين المحكم بموجب شرط التحكيم.
- (2) إن هذا الإفصاح يتيح لفريقي التحكيم النظر في أي شكوك حول حيادة المحكم واستقلاله تماشياً مع القانون.
- (3) إن عدم الإفصاح عن أي ظروف جدية تثير شكوكاً حول حيادة المحكم واستقلاله قد يؤدي إلى عدم تعيينه أو رده أو بطلان حكم التحكيم المنهي للخصومة بموجب القانون.
- (4) لفريقي التحكيم الحق بالمراجعة المستمرة للإفصاحات المقدمة من المحكم المسمى في هذه المرحلة وأثناء إجراءات التحكيم وإلى حين انقضاء حقهما في رفع دعوى بطلان حكم التحكيم بموجب القانون.

السؤال	نعم	لا
1. هل سبق لك أو للجهة الذي تعمل فيه أو تمتلك حصصاً فيه تمثيل أي شخص في قضية تتصل بأي طرف في هذا التحكيم خلال السنوات العشر السابقة؟		
2. هل سبق لك أو للجهة الذي تعمل فيه أو تمتلك حصصاً فيه أن قدمت أي استشارة أو رأي لصالح أي من أطراف القضية أو وكلائهم أو ممثليهم أو ضدهم أو الآخرين خلال العشر سنوات السابقة بخصوص هذا العقد محل التحكيم؟		
3. هل سبق لك وأن قمت بتمثيل أي شخص ضد أي من أطراف هذا التحكيم خلال السنوات الخمس السابقة؟		
4. هل لديك أي مصالح أو خصومة أو هل لديك أو لدى الجهة الذي تمتلك حصصاً فيه أو تديره أو كانت خلال العشر سنوات السابقة أي مصلحة أو خصومة أو علاقة مالية مع أي من أطراف هذا التحكيم أو مع أي من الجهات التي يعملون فيها أو مع أي من أقربائهم من الدرجة الأولى أو الثانية؟ (لغايات هذا البند إن كان أحد الطرفين المحتكمين جهة حكومية فإن الإفصاح يجب أن يشمل كافة الجهات الحكومية الأخرى).		
5. هل لديك الآن، أو كانت لديك خلال الخمس سنوات السابقة، أي مصلحة أو خصومة أو علاقة مالية مع أي من الممثلين أو الوكلاء أو المستشارين المعينين في هذا التحكيم من قبل أي من أطراف هذا التحكيم أو مع أي من الجهات التي يعملون فيها أو مع أي من أقربائهم من الدرجة الأولى أو الدرجة الثانية أو مع أي من المحكمين المسمين أو المعينين في هذا التحكيم؟		
6. هل تكرر تعيينك كمحكم أو كخبير أكثر من ثلاث مرات في السنوات الخمس الأخيرة من قبل أي من طرفي التحكيم؟		
7. هل كان لك، أو لأي من أقربائكم من الدرجة الأولى أو الثانية أو لأي شريك لك في جهة تمتلك حصصاً فيها خلال السنوات الخمس الماضية صلة في نزاع يخص موضوع هذه القضية؟		

	8. هل سبق لك وأن عملت كخبير أو كمستشار لأي من أطراف النزاع، أو لوكلائهم أو لمستشاريهم أو لأي محكم آخر مسمى أو معين في هذه القضية، خلال الخمس سنوات السابقة؟												
	9. هل أنت عضو أو موظف في أي جهة قد يكون له علاقة بهذا التحكيم؟												
	10. هل سبق لك أن قاضيت الجهات المتنازعة أو تمت مقاضاتك من قبلهم أو من قبل ممثليهم أو كان لك أو للشركة التي أنت شريك فيها أو تعمل مديراً فيها خصومة قضائية أو تحكيمية مع أي طرف من أطراف النزاع؟												
	11. هل تمتلك أنت أو أي من أقاربك من الدرجة الاولى أو الدرجة الثانية أي أسهم في أي من الشركات ذات الصلة بهذا التحكيم أو تربطك علاقة قرى من الدرجة الاولى أو الدرجة الثانية بأي من الادارة العليا في أي من الطرفين المحتكمين؟												
	12. هل لديك أي تواصل أو صلة، مباشرة أو غير مباشر، مع أي مشارك في القضية لم تتم تغطيته في الأسئلة أعلاه؟												
	13. هل لك أو للجهة الذي تعمل فيه الآن أو تمتلك حصصاً فيه أو تديره أي نزاع حالي أو سابق مشابه للنزاع موضوع الدعوى؟												
	14. هل أنت عضو مجلس إدارة أو عضو منتخب أو موظف في أي جهة نقابي أو اجتماعي قد يكون له علاقة بهذا التحكيم أو مكلف بالدفاع عن مصالح طرف ضد آخر في هذا التحكيم؟												
	15. يتوفر لديّ الوقت الكافي لأداء مهمتي وإصدار الحكم بالسرعة الواجبة دون إبطاء. عدد القضايا قيد النظر التي لي علاقة بها (أي قضايا التحكيم والنشاطات الأخرى الحالية)												
	<table><tr><td>قضايا تحكيم</td><td>رئيس هيئة أو محكم منفرد</td><td>عضو هيئة تحكيم</td><td>مستشار</td></tr><tr><td>قضايا في المحاكم</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>ارتباطات أخرى</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	قضايا تحكيم	رئيس هيئة أو محكم منفرد	عضو هيئة تحكيم	مستشار	قضايا في المحاكم				ارتباطات أخرى			
قضايا تحكيم	رئيس هيئة أو محكم منفرد	عضو هيئة تحكيم	مستشار										
قضايا في المحاكم													
ارتباطات أخرى													

• إذا كانت الإجابة على أي من الأسئلة أعلاه "نعم"، أو إذا كانت هناك أي ظروف أخرى من شأنها إثارة شكوك حول حيده المحكم أو استقلاله، يرجى بيان التفاصيل في صفحة منفصلة وإرفاقها بهذا الإفصاح.

• إذا كانت الإجابات على كافة الأسئلة أعلاه "لا" يرجى التأشير على ما يلي:

- لم أجد شيئاً أصرح به.
- لا توجد أي ظروف أخرى من شأنها إثارة شكوك حول حيديتي أو استقلالي.

أشهد أنا الموقع أدناه بأنني قمت بالتحقق من إجاباتي على الأسئلة الواردة أعلاه وتفاصيلها، وأؤكد صحتها وبأنني قمت بتأدية التزامي بالإفصاح بما تنأهى إليه علمي حتى تاريخه وبحدود ذاكرتي.

وأنا متفهم لالتزامي المستمر بتقديم أي إفصاحات طويلة فترة أداء مهامي في حال تعييني كمحكم في هذه القضية، وانني راعيت حتى تاريخه وسوف أستمر في مراعاة القواعد العامة لإفصاح المحكمين وتناقض مصالحهم ومقتضيات التنحي الطوعي المنشورة من قبل جمعية المحامين الدولية IBA.

وانني بتوقيعي لهذا الإفصاح أؤدي استعدادي لقبول تعييني محكماً وألتزم بنظر هذه القضية في حال تعييني وأن أحكم فيها وأن أراعي والاتفاقات الإجرائية بين طرفي التحكيم، وأن أراعي أيضاً المبادئ الأساسية الهادفة الى ضمان الاستقلالية والنزاهة والكفاءة والشفافية للمحكمين وأن ألتزم بالقواعد الأخلاقية والمهنية وبالتصرف بشكل مهني وبحسن نية وبشكل مستقل ومحاييد وكفؤ ومسؤول ومتسق ومتناسق.

كما أتعهد باتباع الجدول الإرشادي التالي عند تحديدي لأتعاب التحكيم، مع مراعاة المعايير التالية جميعها:

- أ- الجهد المبذول أو المتوقع بذله والمدة التي يقتضيها نظر الدعوى وما تتضمنه من إجراءات
- ب- طبيعة ومدى تعقيد النزاع وموضوع الدعوى.
- ج- الضوابط المتفق عليها بين الفرقاء وهيئة التحكيم لغايات تقدير الأتعاب.
- د- قيمة الدعوى.

الاسم:

التوقيع:

التاريخ:

10. جدول الأتعاب

يعمل مرحلياً بجدول الاتعاب المنشور من قبل جمعية المحكمين الأردنيين



وزارة المياه والري
سلطة المياه
الرقم ٢٤٢ / ١٩ / ٧
التاريخ ٢٠٢٣ / ٣ / ١٢
الموافق



وزارة المياه والري

سلطة المياه



الرقم ٢٤٢ / ١٩ / ٧
التاريخ ٢٠٢٣ / ٣ / ١٢
الموافق

تعميم رقم (٢٨) لسنة 2023

الموضوع : العطاءات التي يتم طرحها من خلال سلطة المياه

اشارة الى كتاب سعادة نقيب المهندسين الاردنيين رقم 3077/360000 تاريخ 2023/2/11 بخصوص قانون نقابة المهندسين والانظمة والتعليمات الصادرة بموجبه والتي تشترط على المكاتب والشركات الهندسية غير الاردنية ان تنفذ عقود عملها في الاردن بالاشتراك مع مكتب او شركة هندسية اردنية بعد التسجيل في النقابة حسب الأصول.

اطلب من الجميع التقيد بما جاء بكتاب سعادة نقيب المهندسين المشار اليه اعلاه وتضمنين ذلك في وثائق العطاءات المستقبلية .

واقبلوا الاحترام !!!

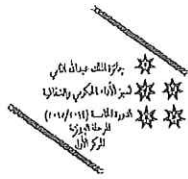
امين عام سلطة المياه بالوكالة

المهندس رامي عبد الله ابورواق

(Handwritten signature)

وزارة المياه والري
سلطة المياه
مديرية العطاءات والشركات

المملكة الأردنية الهاشمية



وزارة المياه والري

سلطة المياه



الرقم ٤٨٦ / ٩ / ٧
التاريخ
الموافق ٢٠٢٣ / ١١ / ٨

مساعد الامين العام لشؤون المياه
مساعد الامين العام لشؤون الصرف الصحي
مدير ادارة التخطيط و الادارة
مدير ادارة المشاريع الاستراتيجية

الموضوع: تسجيل المناقصين
عند الجهات المختصة

لاحقا لكتاب دولة رئيس الوزراء الافخم رقم ٤٦١٨/٣/١٣/٢٠ تاريخ ٢٠١٧/٢/٥ و اشارة الى المادة رقم (١٨) من القانون المعدل لقانون مقاولي الانشاءات رقم (٤) لسنة ٢٠١٤ و لاحقا للتعاميم الخاصة بتسجيل المناقصين الدوليين (مقاولين او استشاريين) لدى الجهات المختصة في المملكة (وزارة الاشغال العامة و الاسكان، نقابة المهندسين الاردنيين، نقابة المقاولين الاردنيين، وزارة الصناعة و التجارة.....الخ) و تلافيا لحدوث اية خلافات عقدية بين سلطة المياه و المناقصين الدوليين (مقاوليين او استشاريين) منفردين او على شكل ائتلاف.

اطلب منكم اليعازر لمن يلزم لديكم التفيد بضرورة تضمين وثائق العطاءات بان يقوم المناقصون منفردون او على شكل ائتلاف في حال الاحالة عليهم التسجيل لدى الجهات المختصة (وزارة الاشغال العامة و الاسكان، نقابة المهندسين الاردنيين، نقابة المقاولين الاردنيين، وزارة الصناعة و التجارة.....الخ) و حسب الاصول.

واقبلوا الاحترام !!!

امين عام سلطة المياه بالوكالة
المهندس رامي عبدالله ابورواق

نسخة : مدير مديرية العطاءات و المشتريات

المساكنة الاردنية الهاشمية

محافظة: ١٩٢٢ ٦٥٦٨٣١ / فاكس: ١٩٢٢ ٦٥٦٧٩١٤٣ ص.ب ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن - الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo



جائزة الملك عبد الله الثاني
لشباب الأردن الحكومي والشعبي
المرتبة الأولى (2010-2011)
المرتبة الأولى
المرتبة الأولى



سلطة المياه
سلطة المياه



الرقم ٢٠٤٠٤ / ١٩١٧
التاريخ
الموافق ٢٠١٠ / ١١ / ٢٢

الرئيس التنفيذي لشركة مياه الأردن (مياهنا)
مدير عام شركة مياه العقبة
مدير عام شركة مياه اليرموك
مساعد الأمين العام لـ.....
مدير إدارة عقود محافظات الجنوب
مدير إدارة.....

الموضوع - تسجيل الانتقالات والشركات غير الاردنية

ارفق ببطيه:

- تعميم معالي وزير الاشغال العامة والإسكان رقم (ع-4-39-1142) تاريخ 2010/05/27.
- تعميم عطوفة أمين عام سلطة المياه رقم (7142/2/7) تاريخ 2010/06/29.

على الجميع وكل ضمن اختصاصه التقيد بما جاء بمضمون التعاميم أعلاه، والتأكيد على المعنيين لديكم وخاصة لجان العطاءات والمشتريات بعدم التعاقد مع المكاتب الهندسية والشركات الهندسية والاستشارية وشركات المقاولات غير الاردنية سواء كانت منفردة او بالاشتراك مع شركات اردنية الا بعد تسجيلها اصوليا حسب المرفق، والتأكيد على تضمين ذلك في وثائق العطاءات مسبقاً.

للتقيد والالتزام بمضمونه وتحت طائلة المسؤولية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

وزير المياه والري / سلطة المياه
الهندسة خالد أبو السعود

م. م. أبو السعود

نسخة:

- ✓ المساعد لشؤون العطاءات والأصول/للتقيد بما جاء بمضمونه وتضمين ذلك في وثائق العطاءات مسبقاً.
- ✓ مدير وحدة الرقابة الداخلية
- ✓ مدير الشؤون القانونية

المملكة الأردنية الهاشمية

ماتق: ٢٠١٠ / ١١ / ٢٢ - ٢٠١٠ / ١١ / ٢٢ فاكس: ٢٠١٠ / ١١ / ٢٢ ص.ب: ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن . الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo

سلطة المياه
مديرية العطاءات والمشتريات



سلطة المياه
سلطة المياه

الرقم ١٤٤٩
التاريخ ١٦/٤/٢٠٢٢
الموافق ١٦/٤/٢٠٢٢

مساعد الأمين العام للشؤون المالية
مساعد الأمين العام للشؤون الفنية
مساعد الأمين العام لشؤون مياه محافظات الشمال
مساعد الأمين العام لشؤون مياه محافظات الوسط
مساعد الأمين العام لشؤون مياه محافظات الجنوب
مساعد الأمين العام لإنتاج ونقل المياه
مدير وحدة التخطيط والإدارة (PMU)

الموضوع : تسجيل الشركات غير الأردنية

أرفق طيه صورته عن كتاب معالي وزير الأشغال العامة والإسكان رقم ع- ٢٩- ١١٤٢ تاريخ ٢٠١٠/٥/٢٧ بخصوص تسجيل الشركات غير الأردنية لهايات لتخطيط العمل في المكاتب الهندسية والشركات الهندسية والاستشارية وشركات المقاولات غير الأردنية في قطاع الإنشاءات داخل المملكة الأردنية الهاشمية.

أرجو التقيد من الجنبع بها جاء بمضمونه .

والقبول الإحترام

أمين عام سلطة المياه
الهندس منير عويس
المساعد للشؤون المالية
المهندس
زياد حسانين

نسخة/ مدير مديرية العطادات
نسخة/ التداول

المرفقات : صورة عن كتاب معالي وزير الأشغال العامة رقم رقم ع- ٢٩- ١١٤٢

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ٠١٦٢٦ ٥٨٠١٠٠ / ٠١٦٢٦ ٥٨٢١٠٠٠ / فاكس ٠١٦٢٦ ٥٧٩١٤٢ / ص.ب. ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن. للبرق الإلكتروني: www.waj.gov.jo

وزارة المياه والري
سلطة المياه
مديرية العطادات والشرايات



الرقم ١٨١٩ / ١٨١٩
التاريخ ١٨ / ١٨
الموافق ١٨ / ١٨

تعميم (٨٣) لسنة 2024

الموضوع : نموذج طلب استملاك/تخصيص مشروع

لغايات تنظيم إجراءات الاستملاك / التخصيص وتقليل الخسائر المالية المترتبة على قطاع المياه والناتجة عن الاستملاكات. على جميع شركات المياه التابعة لسلطة المياه والادارات والوحدات المركزية وكافة قطاعات سلطة المياه كل ضمن اختصاصه للعمل على توفير كافة المتطلبات المبينة بالنموذج المرفق والحصول على موافقة معالي وزير المياه والري المسبقة تمهيدا للسير بإجراءات الاستملاك / التخصيص حسب الأصول.

مؤكدًا على ضرورة :

1. تحميل المقاول اية تبعات مالية تترتب على قطاع المياه ناتجة عن عدم تطابق مسار المشروع حسب واقع الحال (As-built) مع مخططات الدراسة وشرائح الاستملاك/ التخصيص دون الحصول على موافقة مسبقة حسب الأصول .
 2. تزويد مديرية الأصول بأية تعديلات او تغيرات على مسار شرائح الاستملاك/ التخصيص معززا بالمبررات الفنية و/او الطارئة للتغيير .
 3. الالتزام بنموذج التخلي و/ او الغاء الاستملاك حسب الحاجة معززا بالمبررات الفنية و/او الطارئة للتغيير.
- وفي حال عدم اكتمال البيانات والمعلومات بالنموذج المرفق سيتم إعادة الطلب للجهة الطالبة دون اجراء .

واقبلوا الاحترام ،،،،

وزير المياه والري / سلطة المياه
المهندس رائد أبو السعود

وزارة المياه والري
سلطة المياه
مديرية العلاقات والشؤون

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٠٠ ٥٦٨ ٦٥٦٨ / ١٠٠ ٥٦٨ ٦٥٦٨ فاكس: ١٤٣ ٥٦٧ ٦٥٦٧ ص.ب ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن - الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo

الرقم ٥١٨١٩/١/٥/١
التاريخ
الموافق ١١/١٨

تعميم (١٠٣) لسنة ٢٠٢٤

الموضوع : نموذج طلب استملاك/تخصيص
مشروع.....

لغايات تنظيم إجراءات الاستملاك / التخصيص وتقليل الخسائر المالية المترتبة على قطاع المياه والناجمة عن الاستملاكات. على جميع شركات المياه التابعة لسلطة المياه والادارات والوحدات المركزية وكافة قطاعات سلطة المياه كل ضمن اختصاصه للعمل على توفير كافة المتطلبات المبينة بالنموذج المرفق والحصول على موافقة معالي وزير المياه والري المسبقة تمهيدا للسير بإجراءات الاستملاك / التخصيص حسب الأصول.

مؤكدًا على ضرورة :

1. تحميل المقاول اية تبعات مالية تترتب على قطاع المياه ناتجة عن عدم تطابق مسار المشروع حسب واقع الحال (As-built) مع مخططات الدراسة وشرائح الاستملاك/ التخصيص دون الحصول على موافقة مسبقة حسب الأصول .

2. تزويد مديرية الأصول بأية تعديلات او تغييرات على مسار شرائح الاستملاك/ التخصيص معززا بالمبررات الفنية و/او الطارئة للتغيير .

3. الالتزام بنموذج التخلي و/ او الغاء الاستملاك حسب الحاجة معززا بالمبررات الفنية و/او الطارئة للتغيير .

وفي حال عدم اكتمال البيانات والمعلومات بالنموذج المرفق سيتم إعادة الطلب للجهة الطالبة دون اجراء .

واقبلوا الاحترام ،،،

وزير المياه والري / سلطة المياه
المهندس رائد السعد

رائد السعد

نسخة: عطفة أمين عام سلطة المياه بالوكالة / مع صورة عن المرفقات
نسخة: مدير وحدة الرقابة الداخلية / للإيعاز بالمتابعة
نسخة: المساعد لشؤون العطاءات والأصول / مع صورة عن المرفقات
نسخة: مدير مديرية الأصول / مع اصل المعاملة
المرفقات : النموذج المشار اليه اعلاه

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: +٩٦٢ ٦٥٦٨١٠٠ / فاكس: +٩٦٢ ٦٥٧٩١٤٢ ص.ب ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن - الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo



الرقم
التاريخ
الموافق

عطوفة امين سلطة المياه

الموضوع: طلب استملاك / تخصيص نموذج شركات المياه

لغايات تنفيذ المشروع ادناه تم اعداد وتجهيز الوثائق والمتطلبات الفنية المعززة لطلب الاستملاك / التخصيص والتي تم اعدادها وفق الأسس المهنية والعلمية واستناداً للتشريعات والأنظمة والقوانين والتعليمات النافذة والمعمول بها لدى قطاع المياه وكما يلي :

- اسم المشروع :
- رقم العطاء:
- الجهة الطالبة للاستملاك / التخصيص: شركة / إدارة / مديرية
- الاستشاري المعد للتصميم :
- المهندس المعني بالتصميم :
- التاريخ المتوقع لطرح المشروع :
- نوع المشروع: قائم/ مقترح
- علماً بأنه تم دراسة كافة البدائل الفنية (شوارع / أراضي خزانة/ أراضي سلطة المياه)
- مرفق طياً :

1. الموقع الجغرافي لموقع المشروع وشرائح الاستملاك ورفع مساحي للإنشاءات والعوائق في منطقة المشروع معكوسة على لوحات دائرة الأراضي حديثة الإصدار بصيغة (ملف اتوكاد (CD) ومخططات ورقية)
 2. جدول اكسل يتضمن بيانات قطع الأراضي المراد استملاكها - تخصيصها / المساحة التقريبية لشرائح الاستملاك / السعر الإداري
 3. صور عن المعاملة متضمنة الوثائق الاصلية وحديثة الإصدار المتعلقة بقطع الأراضي المراد استملاكها - تخصيصها (مخطط أراضي/ سند تسجيل / مخطط تنظيمي)
- راجيا عطوفتكم التكرم بعرض الموضوع على معالي وزير المياه والري للموافقة على التنسيب بالسير بإجراءات الاستملاك / التخصيص حسب الاصول .

وتفضلوا معاليكم بقبول فائق الاحترام
مدير إدارة مدير عام / رئيس تنفيذي مدير المشروع

معالي وزير المياه والري

يرجى معاليكم التكرم بالاطلاع على المشروحات اعلاه بخصوص الموافقة على السير بإجراءات الاستملاك - التخصيص لغايات المشروع اعلاه / مشاريع نفع عام .

وتفضلوا معاليكم بقبول فائق الاحترام

امين عام سلطة المياه

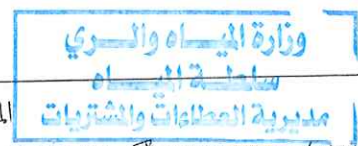
عطوفة امين عام سلطة المياه

وافق على التنسيب اعلاه بخصوص السير بإجراءات الاستملاك والايجاز باستكمال الاجراءات حسب الاصول .
وزير المياه والري / سلطة المياه

وتفضلوا عطوفتكم بقبول فائق الاحترام

سأرجو
مدير

نسخة:
نسخة:
المرفقات :



المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ٠١٠٠ ٦٥٦٨٠١٠٠ / ٠١٠٠ ٦٥٦٨٣١٠٠ فاكس: ٠١٠٠ ٦٥٦٨٣١٠٠ ص.ب ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن - الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo



الموافق .



الرقم ١٥٩٤/٤٧
التاريخ
الموافق ٨/٩/٢٠٢٢

تعميم رقم (١٠١) لسنة 2022

**الموضوع :- الية العمل بخصوص الضرائب
والرسوم الجمركية على المشاريع الممولة**

لغايات تنظيم العملية الخاصة بالضرائب والرسوم الجمركية على المشاريع الممولة ، واستنادا الى:-

- قرار الرئاسة الجليلة رقم 9072 تاريخ 9-3-2020 الخاص باليه اعفاء المشاريع الممولة.
- تقرير اللجنة المشكلة بوزارة المالية لاجراء الالية المناسبة لمعالجة المعوقات الاجرائية التي تواجه اتفاقيات المنح او القروض المقدمة من الجهات الخارجية .
- الاجتماعات المتكررة والمتابعات الشخصية مع المعنيين بوزارة المالية واللجنة المختصة التي تم تشكيلها لحصر قيمة المطالبات والرسوم والضرائب على المشاريع الممولة من جهات خارجية منذ اكثر من 8 شهور بالخصوص من قبل الشؤون المالية .

قررت وضع الية للعمل بها فيما يخص الضرائب والرسوم الجمركية على المشاريع الممولة كما يلي :-

اولا :- اذا تم طرح اي عطاءات قبل قرار الرئاسة الجليلة اعلاه مموله من اتفاقيات منح اشترطت عدم استخدام اموال المنح في تغطيته اي ضرائب او رسوم، وتضمنت هذه العطاءات اعفاء المشاريع التي سيتم تنفيذها من الضرائب والرسوم، سيتم مخاطبة وزارة التخطيط والتعاون الدولي لاستكمال اجراءات اعفائها اصوليا .

ثانيا :- العطاءات الجديدة التي لم يتم اعفائها والممولة من جهات خارجية يتم عمل ما يلي:-

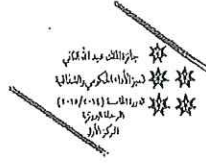
- 1- مرحلة تحضير وثائق العطاء :-
 - أ- طرح المشاريع واحالتها شاملة للضرائب والرسوم مع بيان (قيمة الاحالة قبل الضرائب والرسوم ، وقيمة الضرائب والرسوم المتوقعة ، وقيمة الاحالة الاجمالية)
 - ب- الضرائب والرسوم التي سيتم تغطيتها من قبل وزارة المالية هي (ضريبة المبيعات، والرسوم والضرائب الجمركية على ان يكون اسم المستفيد بالخانة رقم (8) واسم سلطة المياه واسم المشروع ورقم العطاء والتمويل بالخانة رقم (9) من البيان الجمركي) .
 - ج- يتم تغطية الضرائب والرسوم بالبند (ب) اعلاه حسب الدفع الفعلي بموجب معززات رسمية يتم دفعها من قبل المقاول او الاستشاري او المورد وسيتم اعادتها صرفها اصوليا من خلال التنسيق مع وزارة المالية .
 - د- اي ضرائب او رسوم غير داخله بصليب اعمال المشروع او الخدمة المقدمة وغير المبينة بالبند (ب) اعلاه، تكون من مسؤوليه المناقص ومنها (ضريبة الدخل، ضريبة الدخل لغير المقيمين، رسوم الاحالة... الخ).
- 2- مرحلة تقديم المطالبات المالية للصرف (الضرائب والرسوم) والمتعلقة بالخدمات الاستشارية، اهم المعززات المطلوبة :-
 - أ- فاتورة ضريبية من الاستشاري حسب قانون ضريبة الدخل والمبيعات موضح بها قيمة الضريبة العامة على المبيعات (16%) ببند منفصل بالدينار الاردني مع المعززات الاصلية اصوليا .
 - ب- نسخة من الاقرارات الضريبية موضح بها قيمة الضريبة المدفوعة عن الفترة الضريبية للفاتورة موقعه ومختومة من دائرة ضريبة الدخل والمبيعات.
 - ج- معززات تسديد الضريبة عن الفاتورة لدائرة ضريبة الدخل والمبيعات حسب الاصول .

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ٠٥٦٨١٠٠ / ٠٦٦٢ ٦٥٦٨٣١٠٠ فاكس: ٠٦٦٢ ٦٥٦٧١١٤٣ ص.ب ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن - الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo

emwi.mwi.gov.jo/InfiniteLV2 10.0.10.1 a.zyadat 9/8/2022 10:22:43 AM





الرقم ١٥١٤٤/٩/٧
التاريخ
الموافق ٨/٩/٢٠٢٢

- 3- مرحلة تقديم المطالبات المالية للصرف (الضرائب والرسوم) والمتعلقة بالمواد واللوازم (موردين)، اهم المعززات المطلوبة:-
- ا- فاتورة ضريبة من المورد وحسب ما جاء بالبند (2) اعلاه
- ب- في حال تم تسديد رسوم وضرائب جمركية من قبل المورد على بيان جمركي باسم المشروع لصالح سلطة المياه، تزويدنا بالمعززات الخاصة بذلك حسب ماتم بيانه بالبند رقم (1/ب) اعلاه بخصوص البيان الجمركي
- 4- مرحلة تقديم المطالبات المالية للصرف (الضرائب والرسوم) والمتعلقة بالتنفيذ (مقاولين)، اهم المعززات المطلوبة:-
- ا- فاتوره من المقاول بقيمة ضريبة المبيعات لجميع الفواتير التي تم شراؤها من السوق المحلي بالدينار الاردني مصادق عليها من الجهة المشرفة .
- ب- كشف يبين (رقم الفاتورة، قيمة الفاتورة قبل الضريبة المبيعات، ضريبة المبيعات، اجمالي الفاتورة، البيان).
- ج- صورة طبق الاصل من فواتير المشتريات مبين بها اسم العطاء ورقم العطاء لصالح سلطة المياه وانها استخدمت في صلب اعمال العطاء مصادق عليها من قبل الاستشاري، مبين بها نسبة ضريبة المبيعات (16%) بهند منفصل بالفاتورة، وعدم كتابه شامل في الفاتورة .
- د- ان تكون فواتير المشتريات المحلية للمواد المشتراة لاعمال العطاء من ضمن بنود جدول الكميات الخاصة بالعطاء .
- 5- الاجراءات الخاصة بالجمارك الاردنية عند استيراد بضائع ومواد للمشروع او التوريد :-
- 1- في حال كانت البضائع باسم المقاول او المورد بالخانة رقم (8) ولصالح سلطة المياه / اسم العطاء او المشروع الممول بالخانة رقم (9) من (البيان الجمركي) :-
- ا- يتم عمل كفالة بنكية لصالح دائرة الجمارك الاردنية، من قبل المقاول او المورد لحين التوريد او التركيب وتزويد دائرة الجمارك بها
- ب- عمل كتاب من خلال سلطة المياه / الجهة المشرفة موجه الى دائرة الجمارك لتسهيل مهمة اخراج المواد بضممان الكفاله المقدمة من المورد او المقاول لدائرة الجمارك
- ج- اخراج المواد من الجمارك وتوريدها للمشروع او مستودعات سلطة المياه او الشركات التابعة
- د- مخاطبة الجمارك الاردنية بان المواد تم استلامها و/ او تم تركيبها للمشروع من خلال الجهة المشرفة في سلطة المياه حسب البيان الجمركي وطلب قيمة الرسوم والضرائب الجمركية المترتبة على المواد من واقع البيان الجمركي .
- هـ- يتم مخاطبة وزارة التخطيط والتعاون الدولي من خلال سلطة المياه/ الشؤون المالية بقيمة الضرائب والرسوم الجمركية للبيان الجمركي الذي تم تزويدنا به من خلال دائرة الجمارك الاردنية
- و- قيام وزارة التخطيط والتعاون الدولي بمخاطبة وزارة المالية / اللجنة المشكلة لتسديد مطالبات الضرائب والرسوم، لاستكمال الاجراءات صرف المبالغ لصالح سلطة المياه
- ز- قيام سلطة المياه بقبض المبلغ واعادة صرفه الى دائرة الجمارك الاردنية اصوليا، ومخاطبتهم بذلك .
- ح- قيام دائرة الجمارك الاردنية بتسديد واغلاق قيمة البيان الجمركي والاخراج عن كفاله المورد او المقاول حسب الاصول واعلامنا بذلك .

المملكة الأردنية الهاشمية

ماتق: ٠١٠٠٦٨٠١٠٠ / ٠١٠٠٦٨٠١٠٠ / ٠١٠٠٦٨٠١٠٠ فاكس: ٠١٢٢ ٦٥٦٩١٤٣ ص.ب. ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن - الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo

emwi.mwi.gov.jo/InfiniteLV2 10.0.10.1 a.zyadal 9/8/2022 10:22:43 AM

وزارة المياه والكهرباء
سلطة المياه
مديرية العطاءات والمشتريات



الرقم ١٥٤٤/٩/٧
التاريخ
الموافق ٢٤/٩/٨

2- في حال كانت البضاعة باسم سلطة المياه الخانة (8) و لصالح سلطة المياه / اسم العطاء او المشروع الممول في الخانة (9) من البيان الجمركي :-

ا- عمل كتاب تعهد من خلال سلطة المياه / الجهة المشرفة موجه الى دائرة الجمارك لتسهيل مهمته اخراج المواد بضمين سلطة المياه

ب- اخراج المواد من الجمارك وتوريدها للمشروع و/ او مستودعات السلطة

ج- مخاطبة الجمارك الاردنية بان المواد تم استلامها و/ او تم تركيبها بالمشروع من خلال الجهة المشرفة / والخاصة بالبيان الجمركي وطلب قيمة الرسوم والضرائب الجمركية المترتبة على المواد من واقع البيان الجمركي.

د- يتم مخاطبة وزارة التخطيط والتعاون الدولي من خلال سلطة المياه بقيمة الضرائب والرسوم الجمركية للبيان الجمركي الذي تم تزويدنا به من خلال دائرة الجمارك الاردنية

هـ- قيام وزارة التخطيط والتعاون الدولي بمخاطبة وزارة المالية / اللجنة المشكلة لتسديد مطالبات الضرائب والرسوم، لاستكمال الاجراءات صرف المبالغ لصالح سلطة المياه

و- قيام سلطة المياه بقبض المبلغ واعادة صرفه الى دائرة الجمارك الاردنية اصوليا

ز- قيام دائرة الجمارك الاردنية بتسديد واغلاق قيمة البيان الجمركي حسب الاصول واعلامنا بذلك

6- احكام عامة :-

الاجراءات الخاصة بطلب تسديد قيمة الضرائب والرسوم الجمركية وضريبة المبيعات :-

ا- التنسيب بالصرف من الجهة المشرفة موقعة حسب الاصول مع المعززات التي تم طلبها باعلا

ب- اعداد مستند لغايات التدقيق من قبل الشؤون المالية / سلطة المياه، وعمل دورة مستنديه له اصوليا

ج- اعداد كتاب من قبل سلطة المياه موجه لوزارة التخطيط والتعاون الدولي مرفقة نسخة من مستند لغايات التدقيق والمعززات مستومة وموقعه طبق الاصل لتسديد قيمة الضرائب والرسوم .

د- يتم عمل كتاب من قبل وزارة التخطيط والتعاون الدولي موجه الى وزارة المالية / اللجنة الخاصة بتسديد قيمة الضرائب والرسوم، لاستكمال اجراءات تسديد قيمة الضرائب والرسوم حسب ما تم ارساله لهم .

هـ- استكمال الاجراءات الخاصة بذلك في وزارة المالية / اللجنة المختصة واخذ الموافقات اللازمة لذلك اصوليا

و- تسديد هذه المبالغ لصالح سلطة المياه بموجب شيكات بنكية باسم سلطة المياه من قبل وزارة المالية .

ز- قبض هذه المبالغ في حساب الامانات بسلطة المياه، واعادة صرفها حسب الاصول لاصحاب الاستحقاق .

للايهاز للمهنيين لديكم للاجراء وفق ما ورد باعلا، والتقديم التام بمضمونه .

واقبلوا الاحترام ،،،

امين عام سلطة المياه

المهندس بشار "معهد خير" بطاينة

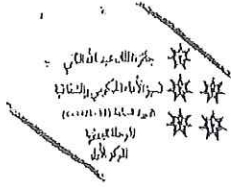
نسخة - معالي الوزراء للتخلف بالعلم

المملكة الأردنية الهاشمية

عاقف: ٠٦٦٢ ٦٥٦٨١٠٠ / ٠٦٦٢ ٦٥٦٨١٠٠ فاكس: ٠٦٦٢ ٦٥٦٨١٠٠ ب.ص ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن - الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo

emwi.mwi.gov.jo/InfiniteLV2 10.0.10.1 a.zyadat 9/8/2022 10:22:43 AM





سلطة المياه

إسناد تخطيط لقطاع المياه

11733/4
تاريخ
19/8/1438
موافق

تعميم رقم (١٤)

الموضوع: اجور نشر الاعلانات

إشارة الى كتابتنا رقم 200/2/7 تاريخ 2018/1/7 والخاص بالتعميم رقم (2) لسنة 2018 اطلب اليكم التقيد

بما يلي:

- 1- تضمين شروط دعوة العطاء، ان يتم تحميل كافة نشر الاعلان على الجهة المحال عليها العطاء (مرة واحدة فقط) معها بلغت عدد مرات طرح العطاء.
- 2- لا يتم تضمين شروط دعوة العطاء التي تقل قيمة احوالها عن (20) الف دينار تكاليف نشر الاعلان.
- 3- تضمين كتب تبين الاحالة بعبارة تمديد اجور الاعلان بالاضافة الى رسوم طوابع الواردات.
- 4- ان يتم ارفاق الوصل الخاص باجور الاعلان ضمن وثائق العطاء.

واقبلوا الاحترام

امين عام سلطة المياه
المهندس اياد الاحمد

نسخة: مساعد الشؤون المالية، محاسبة المقارن

تاريخ الصحتة
14/8/1438

٢٠٣ لقطاتية : يوم الخميس

تتمتع
بإمضاء

مع إمتد
14/8/1438

المادة ١٤ من قانون المياه

www.waj.gov.sa

وزارة المياه والري
سلطة المياه
مديرية المطامير والمشتريات



وَفَايَةَ الْبَيْتِ وَالْبَيْتِ

ملوحة المياه

الرقم التاريخ الموافق

الرئيس التنفيذي لشركة مياه الأردن/مياهنا
مدير عام شركة مياه العقبة
مدير عام شركة مياه اليرموك
المساعد لشؤون المياه
المساعد لشؤون الصرف الصحي
المساعد لشؤون المحافظات والتشغيل
المساعد لشؤون العطاءات والأصول
مدير إدارة التخطيطة والإدارة

إشارة الى تعليمات معالي وزير المياه والري في المذكرة رقم (وز/47/3) تاريخ (2023/2/14) بخصوص إصدار تعليمات للشركات العاملة لدى قطاع المياه (استشاري/مقاول) في كافة المناطق على إعطاء الأولوية في اختيار المهندسين والفنيين وكافة الكوادر من أبناء المنطقة التي يعملون بها.

اطلب اليكم الالتزام التام بتعليمات معالي الوزير بالمنكرة المشار اليها اعلاه وضرورة إعطاء الأولوية في اختيار تعيين المهندسين والفنيين وكافة الكوادر للشركات العاملة لدى قطاع المياه (استشاري/مقاول) من ابناء المنطقة بالإضافة للمشاريع التي يتم متابعتها من قبلكم ضمن مناطق اختصاصكم وإعطاء الموضوع الأهمية القصوى.

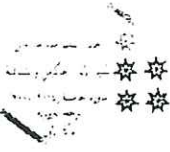
واقبلوا الاحترام،،

امين عام سلطة المياه بالوكالة

المهندس رامي عبدالله ابورواق

فیس (۱۰۰)

نسخة: معالي وزير المياه والري



وزارة المياه والكهرباء

سلطة المياه

الرقم ٢١٥٥٦/٩/٧
التاريخ
الموافق ٢٠٢٣/١٠/٣١

المساعد لشؤون المياه
المساعد لشؤون الصرف الصحي
مدير ادارة التخطيط والادارة

الموضوع: مواد المشاريع .

إشارة الى توصيات اللجنة الفنية المشكلة بموجب كتابي رقم (١٩٠٠٥/٢/٧) تاريخ ٢٠٢٣/٩/٢٨ بخصوص الموضوع اعلاه.
على الجميع التقيد وتحت طائلة المسائلة القانونية باجراءات اعتماد ومطابقة المواد الخاصة بالمشاريع وذلك بإجراء
الفحص الحسي اللازم للمواد في الموقع أولا بأول ، وفي حال تم نجاحها ومطابقتها بالفحص الحسي الاولي يتم ارسالها بعد
ذلك للجمعية العلمية الملكية أو الجهة المعنية بإجراء الفحوصات المخبرية اللازمة حسب المواصفات العقدية ، وفي حال
رفضها من اللجنة مباشرة يتم ازلتها من الموقع بدون فحص في الجمعية العلمية الملكية وحسب الاصول.

واقبلوا الاحترام ،،،

أمين عام سلطة المياه بالوكالة
المهندس زامي عبد الله ابو رواق

٢٠٢٣/١٠/٣١
٢٠٢٣/١٠/٣١
٢٠٢٣/١٠/٣١
للمستفيد عبد الله

نسخة : المساعد للشؤون المالية.
نسخة : المساعد لشؤون العطاءات والاصول .
نسخة : مدير وحدة الرقابة الداخلية .
نسخة : التداول.

المرافقات : صورة عن الوثائق المشار اليها اعلاه ومرفقاتها.

وزارة المياه والكهرباء
سلطة المياه
مديرية العطاءات والمشتريات



وزارة المياه والري

سلطة المياه

الرقم ٢٣٦٤/٩/٧
التاريخ
الموافق ٢٠٢٣/١١/٢٩

الرئيس التنفيذي لشركة مياه الاردن - مياهنا
مدير عام شركة مياه العقبة
مدير عام شركة مياه اليرموك
المساعد لشؤون الصرف الصحي
المساعد لشؤون المياه
مدير ادارة التخطيط و الادارة

الموضوع: تمديد مدة العطاءات

اشارة الى كتاب سعادة نقيب المقاولين رقم ٢٠٢٣/١٠٥٠٣ تاريخ ٢٠٢٣/١١/٢١ بخصوص طلبهم عدم استثناء العطاءات التي يتم طرحها من خلال سلطة المياه او الشركات التابعة لها - ان وجدت من الالتزام بتعاميم تمديد المدة بسبب الاحوال الجوية الشتوية و الصيفية الصادرة من معالي وزير الاشغال العامة و الاسكان خاصة و ان هذه التمديدات لا يترتب عليها اي مطالبات مالية.

للتقيد بعدم استثناء العطاءات المستقبلية التي يتم اعدادها من قبلكم من الالتزام بتعاميم تمديد المدة بسبب الاحوال الجوية الشتوية و الصيفية الصادرة من معالي وزير الاشغال العامة و الاسكان و حسب الاصول.

واقبلوا الإحترام

أمين عام سلطة المياه بالوكالة
المهندس وائل الدويري

نسخة: نصيبه لمقارن

نسخة: المساعد لشؤون العطاءات و الاصول
نسخة: مدير مديرية العطاءات و المشتريات/مع اصل المعاملة
نسخة: المتداول
المرفات: نسخة من المعاملة

الملحكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٠٠ ٦٥٨١٠٠ / ١٠٠ ٦٥٨٣١٠٠ فاكس: ١٠٢ ٦٥٧٩١٤٢ ص.ب ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن - الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo



نقابة مقاولي الإنشاءات الأردنيين

أسست سنة ١٩٧٢

عمان - الأردن

الرقم : ٤٠٥٠٢ / 2023

التاريخ : ٢٩ / ١١ / 2023

عطوفة أمين عام سلطة المياه المحترم

الموضوع: تمديد مدة العطاءات

تحية طيبة وبعد ...

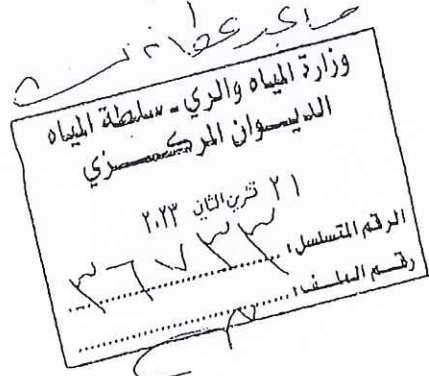
تهديكم نقابة المقاولين بالغ تحياتها وتبارك لكم تعيينكم امينا عاما لسلطة المياه ونتمنى لكم النجاح والتوفيق لقد أشتكى لنا عدد من المقاولين أنه في أحيانا عديدة يتم تضمين عطاءات سلطة المياه والشركات التابعة لها مثل شركة مياهنا ، شركة مياه اليرموك ، شركة مياه الجنوب شرطا يتضمن استثناء العطاءات المحلية والمركزية غير الممولة من المنح الاجنبية من الالتزام بتعاميم تمديد مدة المشاريع الانشائية بسبب الاحوال الجوية الصادرة عن معالي وزير الاشغال العامة والاسكان بموجب بلاغ دولة رئيس الوزراء رقم 19 لسنة 1999 ، مما يلحق اضرارا بالمقاولين .

أرجو التكرم بإعادة توجيه الدوائر والجهات المعنية بوضع الشروط الخاصة للعطاءات التي تطرحها سلطة المياه والشركات التابعة لكم من عدم استثناء العطاءات من الالتزام بتعاميم تمديد المدة بسبب الاحوال الجوية الشتوية والصيفية الصادرة من معالي وزير الاشغال العامة والاسكان خاصة وان هذه التمديدات لا يترتب عليها اي مطالبات مالية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

نقيب المقاولين

المهندس ايمن الخضيرى



دير غبار - هاتف: ٥٩٢٨٩٣١ - ٥٩٣٤٥٩٦ - ٥٩٣٤٥٩٧ - ٥٩٣٤٥٩٨ - فاكس: ٥٩٢٨٧٠٤ - خليوي: ٥٧٩٥٣٠٩٢٥٧ - ٠٧٧٧٦٣٧٠٨٠

ص.ب ٨٥٠٣٢٤ عمان ١١١٨٥ الأردن

E-mail: info@jcca.org.jo - www.jcca.org.jo

